



# ИЛЪЧИ

БИРИМДИК  
ЕДИНСТВО

이치

№16 (261)

30 сентября  
2019 г.



## ЧУСОК НА БОЛЬШОЙ СЦЕНЕ

стр. 5



ПЕДАГОГ - НОВАТОР И  
ЮРИСТ ШИРОКОГО ПРОФИЛЯ  
ОЛЕГ ДМИТРИЕВИЧ КИМ

стр. 6



РАССТОЯНИЕ ДРУЖБЕ  
НЕ МЕШАЕТ

стр. 4



ДЕЛЕГАЦИЯ ИЗ КЁНГИДО В  
БИШКЕКЕ!

стр. 2

### 2019 "Вместе мы" Фестиваль Одной Души

Дата : 19. октября, 2019 в 10:00 суббота (Детские игры в 9:00)

Место : Стадион "Дордой" (Напротив кафе "Ариранг")

Участники : Южные и Этнические Корейцы

Организатор :  키르기즈공화국한인회

♥ Стоимость билета 200 сомов

Для участия в лотерее | человек может зарегистрировать максимум 2 билета, также может использовать в качестве талона для еды

Билеты можно приобрести с 7, октября в офисе Корейской Диаспоры и в магазине "Seul" или в день проведения фестиваля (19, окт) в стадионе "дордой"

## СТАРЕЙШИНЫ ОБСУДИЛИ ТЕКУЩИЕ ВОПРОСЫ

19 сентября в Корейском народном доме состоялось очередное заседание Совета старейшин Общественного объединения корейцев Кыргызстана.

Плановое заседание Совета старейшин проходило в следующем составе: председатель Николай Ирович Пак, заместитель председателя Геннадий Сансерович Кон, члены совета старейшин Тамара Алексеевна Нам, Светлана Даниловна Ли, Павел Алексеевич Ким, Владимир Дмитриевич Хегай, Анатолий Александрович Ким, а также вице-президент ООК КР Виктория Иннокентьевна Тигай и экс вице-президент ООК КР Лариса Михайловна Вон.

За «круглым столом» члены совета в неформальной обстановке обсудили основные вопросы: итоги приезда премьер-министра Республики Корея в Кыргызстан, прошедшая недавно поездка нашей делегации в Республику Узбекистан, предстоящая встреча волонтеров из Южной Кореи, подготовка к празднику Чусок и 30-летие ООК КР.

Встреча началась с приветственного слова председателя правления старейшин Николая



Ировича.

- Здравствуйте, дорогие коллеги! В прошлый раз мы собирались с вами 31 мая, и тогда нас посетил президент Общественного объединения Вячеслав Николаевич, который вручил нам всем благодарственные письма. Сегодня хотелось бы также с приподнятым настроением провести заседание Совета старейшин, обсудить актуальные вопросы и просто поговорить о нашей деятельности и грядущих планах.

В ходе заседания Николай Ирович представил нового вице-президента ООК КР Викторию Иннокентьевну Тигай, которая поприветствовала всех собравшихся и ответила на интересующие их вопросы.

Далее Лариса Михайловна Вон и Павел Алексеевич Ким поделились со всеми своими впечатлениями о поездке в Узбекистан и рассказали о мероприятиях, в которых им довелось принять участие - это открытие музея в честь столетия председателя колхоза

«Политотдел» Хван Ман Гыма и празднование Чусока. Также они очень хорошо отозвались о председателе ассоциации корейцев Узбекистана Викторе Николаевиче Пак и рассказали о насыщенной, интересной программе, которую для гостей из Кыргызстана подготовили и провели организаторы.

Собравшиеся обсудили текущие вопросы и поблагодарили президента Общественного объединения Вячеслава Николаевича и президиум за организацию поездки в Узбекистан и выразили надежду на дальнейшее сотрудничество с диаспорами соседних государств.

Вячеслав Цой

## ДЕЛЕГАЦИЯ ИЗ КЁНГИДО В БИШКЕКЕ!

Накануне из Кореи в Бишкек прибыла группа специалистов-волонтеров по строительным работам в составе семнадцати человек. С ними прилетели девять членов комиссии, среди которых был и заместитель губернатора самой населенной провинции Кореи - Кёнгидо господин Ли Хва Ен.

Гости прибыли с важной миссией – для проведения ремонта домов этнических корейцев, которые по физическому или материальному состоянию не в силах осуществить его самостоятельно. В июле представители делегации уже побывали в Бишкеке и отобрали пять объектов, которые подлежали восстановлению.

Данная акция посвящена 100-летию Первомавтовского движения в Корею и ранее была проведена в Уссурийске (Россия), теперь ремонт домов производился в Кыргызстане. И данные начинания обязательно будут продолжены. В Бишкеке были отобраны три дома и две квартиры, хозяевами которых являются пожилые люди. Сразу же по прилету



## АССОЦИАЦИЯ ЮЖНОКОРЕЙЦЕВ ОТКРЫВАЕТ ОФИС

Накануне, 23 сентября, в жизни граждан Республики Корея, проживающих в настоящее время в Кыргызстане состоялось важное событие. В Бишкеке был открыт официальный офис Ассоциации. Данное мероприятие собрало большое количество гостей, среди которых были сотрудники Посольства, Центра образования, представители общественных организаций и бизнеса.

Общественное объединение корейцев Кыргызстана на мероприятии представляли председатель правления Артур Николаевич Пак и вице-президент ООК КР Виктория Иннокентьевна Тигай. Присутствующим был представлен штат Ассоциации южнокорейцев, озвучены цели и планы организации. Гости от всей души поздравили всех членов Ассоциации с открытием офиса.



В рамках торжественного мероприятия во дворе офиса была организована ночная ярмарка. В больших шатрах ведущие магазины и кафе столицы, возглавляемые корейскими предпринимателями, по умеренным ценам выставили свои товары и угощения. Многочисленные посетители были в восторге от представленного изобилия и совершили много полезных покупок.

В официальной части со словами поздравления выступил Артур Николаевич Пак. Председатель правления ООК КР выразил благодарность Чрезвычайному и Полномочному Послу Республики Корея в КР господину Ха Тэ Ёк и президенту Ассоциации южнокорейцев Ким Ги Су, отметив, что с избранием нового президента чувствуется новая волна сближения местных и зарубежных корейцев.

- Разрешите вас поздравить с открытием такого замечательного офиса и с проведением ярмарки. Мы хотим выразить большую благодарность ассоциации за годы дружбы и взаимопомощи. Господин Посол всегда говорит, о том, что местные корейцы и корейцы Южной Кореи должны жить дружно и помогать друг другу. Во главе с мистером Кимом ассоциация принимает активное участие в различных проектах. К примеру, во время проведения детского лагеря ассоциация выделила преподавателей - волонтеров, за что мы ей очень благодарны. Также, признательны вам за активное сотрудничество с ООК КР и постоянную поддержку наших инициатив. Впереди у нас много совместной работы в разных областях. Желаю вам новых успехов и дальнейшего процветания, - заключил Артур Николаевич Пак.

Спикеры также обозначили различные совместные мероприятия и поделились планами о проведении совместных мероприятий с участием ассоциации, Посольства и ООККР.

С поздравительной речью выступил и сам Посол, а также господин Ким Ги Су. Далее состоялось вручение благодарственных писем активистам ассоциации. После завершения официальной части состоялся концерт, на котором были представлены номера самодеятельности.

Особенно публике покорила гость из Кореи, исполнивший популярные мелодии на саксофоне. Традиционно выступили группы в направлении «К-POP», далее все желающие могли продемонстрировать свои таланты в пении и танцах.

Текст подготовил Юрий Ким.

22 сентября, волонтеры приступили к работе. Делегация находилась в Кыргызстане до 27 сентября и сделала ремонт во всех намеченных объектах. Подробный отчет о проведении работ читайте в нашем следующем выпуске.

Пока строители производили ремонт, у заместителя губернатора тоже было множество встреч. По приезду господин Ли Хва Ен посетил Корейский народный дом, познакомился с его бытом и библиотекой. Во время встречи прозвучали напутственные слова, и участники пожелали друг другу успехов.

Артур Николаевич от ООК КР вручил представителям делегации памятный подарок в виде картины в национальном стиле, гости также преподнесли презент, а вечером состоялся совместный ужин с участием президента ООК КР Вячеслава Николаевича Хан и членов президиума. В теплой неформальной обстановке были обсуждены различные вопросы.

Главная цель высокого гостя - познакомиться с представителями ООК КР. Его задачей являлось выявление сфер, в которой необходима была его помощь. Были получены обещания по обеспечению дополнительной литературы библиотеки Корейского народного дома. Кроме того, были обсуждены вопросы о проведении предстоящих различных акций в сфере здравоохранения, а именно организация обследования местных корейцев.

Антонина Ким.

С ДНЁМ РОЖДЕНИЯ!  
생일 축하합니다!  
Хам Дмитрий Вадимович  
(23 сентября)



# 큰 무대에서 시작된 추석

9월 28일 추석과 노인의 날을 맞아 기념 콘서트가 크게 열렸다. 행사는 «세이텍» 아동청소년 센터에서 주최하였다. 모든 참가자들은 주최측이 준비한 선물을 티켓과 바꾸어 받을



수 있었다. 추석은 한 해의 가장 중요한 날 중 하나이다. 이 날은 수확과 땅의 관대함에 감사하는 날이다. 전통적으로는 모든 가족들이 모여 이날을 함께



보내며 조상들을 기억하는 날이다. 한국인들에게 가장 중요한 관행 중 하나는 어른들을 공



경하는 것이다. 이 때문에 이 날 두 행사를 같이 하게 되었다. 박 드미트리 사회자는 한 비체슬라브 니콜라예비치 고려인 협회 회장을 무대로 초대하였다.



협회장은 «이 날을 맞아 모두에게 축하의 말을 전합니다. 주 키르기스공화국대한민국 대사관과 긴밀한 협력을 하면서 한국 명절들을 더 중요시 하게 되었습니다. 이는 매우 경사스럽지 않을 수 없습니다. 오늘 중요한 날 두 개를 함께 진행하기로 하였고 이렇게 콘서트를 준비하였습니다. 저희는 지금

은 시대에 살고 있고 60살이 넘는 대표자들이 있습니다. 오늘 콘서트에 와서 감사합니다. 좋은 시간 보내시길 바랍니다»라고 축하연설을 하였다.

이어 강성국 비취객 대한민국 영사의 연설이 있었다. 그는 «모두를 볼 수 있어서 기쁩니다. 제가 키르기스스탄에 온지는 얼마 되지 않았습니다. 이 전까지 저는 투르크메니스탄에서 일했습니다. 그 나라에서 있는 행사들 중에서 참석자가 60명이 넘는 행사가 없었습니다. 그래서 저는 비취객에게서 이렇게 짝찬 장소를 보니 매우 기쁩니다. 추석은 설날과 같은 날 중 하나입니다. 매우 중요한 날입니다. 매우 많은 한국인들이 해외에서 거주하고 있지만 곳에서 잘 지내고 계십니다. 저는 키르기스스탄에 한국인들이 이렇게 잘 살고 있다는 것이 자랑스럽습니다. 행복한 추석 보내시길 바랍니다. 가족, 가까운 사람들과 행복한 시간 보내시길 바랍니다»라고 말했다.

이외에도 에르케바예프 아르디가니 에르케바예비치 키르기스스탄 민족연합회 회장도 연설을 하였다. 연합회장은 «존경하는 노인, 어린이, 청년 여러분 이 곳에 젊은 세대의 대표들이 많아 매우 기쁩니다. 한국인은 오랫동안 부지런하였습시다. 한국의 역사는 매우 슬프지만 현재 한국인들은 기술, 영화, 경제, 음악 분야에서 큰 성공을 이루었습니다. 서방국의 시대는 갔고 아시아가 빛날 시간입니다. 한국과 키르기스스탄은 형제관계로써 발전하고 있으며, 이번에는 서주들을 초청하였습니다. 저희는 나라에 대한 사랑을 나누고, 민족들

이 평화롭게 살고 있습니다. 민족들간에도 협력을 이어가고 있습니다. 고려인 협회는 자신들의 날만 진행하는 것이 아니라 국가 주요 행사에도 참여를 하고 있습니다»라고 연설했다.

행사는 고려인 협회에서 주최하였지만 주 키르기스공화국대한민국대사관, 재외동포재단, 비취객한국교육원, «프로그레스» 경제인연합, «SmArt YouZ» 고려인 청년회, «코리아마니아» 마트의 후원이 있었다. 대망의 콘서트가 시작되었고, 그 첫 무대로 «만남», «강강

년 여러분 이 곳에 젊은 세대의 대표들이 많아 매우 기쁩니다. 한국인은 오랫동안 부지런하였습시다. 한국의 역사는 매우 슬프지만 현재 한국인들은 기술, 영화, 경제, 음악 분야에서 큰 성공을 이루었습니다. 서방국의 시대는 갔고 아시아가 빛날 시간입니다. 한국과 키르기스스탄은 형제관계로써 발전하고 있으며, 이번에는 서주들을 초청하였습니다. 저희는 나라에 대한 사랑을 나누고, 민족들



이 평화롭게 살고 있습니다. 민족들간에도 협력을 이어가고 있습니다. 고려인 협회는 자신들의 날만 진행하는 것이 아니라 국가 주요 행사에도 참여를 하고 있습니다»라고 연설했다.



블은 화려한 무대를 선보였다. 먼 쿠바에서 레이 테리라는 인기 작곡가도 대중들에게 무대를 선물했다. 이 날은 한국 현대 음악이 없을 수 없었다. «Artyz» 고려인 청년 댄스 팀은 많은 사람들의 박수를 받았고, 지데쉬 이디리소바 가수의 무대도 있었다.



관객들은 멋진 가수들의 무대를 관람만 하지 않았다. 관객들이 쇼에 참여 할 수도 있었다. «레벨» 팀은 남 알렉과 함께 모든 관람객들을 자리에서 일어나게 하였고, 젊은 손님들과 주요 손님, 할아버지, 할머니들은 함께 부기부기 춤을 추었다.

마지막 무대는 드럼과 함께 키르기스스탄 코무즈 연주자 아나라 에센쿨로바가 꾸며지며 «투골바이 아타» 사회연합 대표이기도 한 그녀는 고려인 협회 비체슬라브 니콜라예비치 회장에게 감사장을 전달하였다. 관객들은 모두 일어나 훌륭한 음악의 밤을 선보인 연주자들에게 감사와 박수를 아끼지 않았다.

김유리, 톨카네바 크세니야



# РАССТОЯНИЕ ДРУЖБЕ НЕ МЕШАЕТ

**Справка.** 19 октября 2018 года, в Ташкенте, у корейских лидеров Узбекистана, Казахстана и Кыргызстана родилась идея обмена туристическими группами старшего поколения.

Чтобы такие встречи были воплощены в жизнь, Вячеслав Николаевич Хан - президент ООК КР взял эту инициативу на себя. В прошлом году была установлена связь с Казахстаном. Узбекистанцы в Кыргызской Республике были с 25-го июня по 29 июня 2019 года.

Кыргызская делегация, в количестве 12 человек была приглашена на Чусок в Ташкент, в Ассоциацию корейских культурных центров Узбекистана с ответным визитом, и, пробыла там с 12 по 17 сентября.

Любое путешествие начинается с дороги, а потому транспорт – важнейшая часть любого путешествия. Руководителем группы была назначена Надежда Васильевна Ким - экс вице-президент, советник президента ООК КР, которая организовала поездку в современном, комфортном скоростном автобусе со спальным салоном. За что ей отдельное спасибо!

У нас была очень насыщенная программа пребывания.

**13 сентября мы посетили праздничное мероприятие в Дустабаде, Куйичирчикского ККЦ.**



Светлана Леонидовна - председатель Куйичирчикского района сама вела праздник, это было очень интересно. К тому же, есть, что показать гостям, это — танцевально - хоровой ансамбль "Саранг", носящий звание "Народного коллектива" Министерства культуры, который поет, танцует, исполняет различные юмористические репризы.

Нашу делегацию в начале встречи представили и одарили подарками, организаторы праздника тоже получили от нас подарки. Софья Николаевна Ким очень проникновенно и душевно поблагодарила за замечательный прием.

А вот, что сказала член делегации Ли Наталья Иргувна: «Мне понравился Дустабад. Был теплый прием и очень гостеприимные, доброжелательные люди. Я рада, что встретила праздник Чхусок в кругу таких людей. Была интересная программа - танцы, игры, конкурсы, в которых мы участвовали. Было очень весело».

**На следующий день мы приняли участие в открытии мемориального музея Хван Ман Гыма, а после обеда у нас была экскурсия по Ташкенту на открытом двухэтажном автобусе.**

На открытии музея Хван Ман Гыма наша делегация просто затерялась среди многочисленных гостей, и, если бы не Надежда Васильевна, нам бы долго пришлось печься на жару: Надежда Васильевна провела всю делегацию к самому музею, в тень, где

мы и созерцали это воистину ярчайшее доказательство уважения к корейцам со стороны узбекского народа, его правительства, которое не только инициировало открытие музея Хван Ман Гыма, но и присвоило его имя махалле.

Распоряжением Кабинета Министров Республики Узбекистан о достойном праздновании 100-летия со дня рождения Тимофея Григорьевича Хвана (Хван Ман Гыма) одобрить предложения хокимията Ташкентской области и Ассоциации корейских культурных центров в Узбекистане о переименовании махалли «Дустлик» в Юкори-Чирчикском районе Ташкентской области именем Хван Т. Г., в целях увековечения его памяти». Присутствовать на открытии музея - это почет и уважение.

Наша делегация приняла участие в круглом столе на тему: «Корейцы Узбекистана и их роль в социально-экономической и культурной жизни страны», где выступили хоким Ташкентской области Р.К. Холматов, председатель комитета по межнациональным отношениям и дружественным связям с зарубежными странами при кабинете министров республики Узбекистан - Курбанов Р. Д., председатель ассоциации корейских культурных центров Узбекистана Пак В. Н., писатель, заслуженный журналист Узбекистана Ким В. Н., общественный деятель, журналист, кандидат философских наук Ходжаев А.М., сын Хван Ман Гыма – Хван С. Т., журналист, главный редактор информационного портала корейцев СНГ «Ариран» Шин Д. В.

По окончании круглого стола нам были преподнесены подарки в виде книги, кассеты, посвященные Хван Ман Гыму. Затем Людмила Валентиновна из колхоза «Узбекистан», участница хора «Помпарам» сопровождала нас на стадион, где был дан большой, красочный концерт, помогла пройти к накрытому столу на открытом воздухе, обеспечила нас всем необходимым. Ее забота и внимание помогли нам почувствовать себя не забытыми...

В этот же день была организована поездка по Ташкенту на двухэтажном автобусе. Сопровождала нашу делегацию Людмила Львовна Ли

Путешествие по столице на двухэтажном автобусе заняло два часа, включая несколько остановок возле объектов, заслуживающих особого внимания: знаменитых памятников,



музеев, галерей и других достопримечательностей. Начало и конец увлекательного маршрута было у гостиницы «Узбекистан».

Наш путь пролегал через мемориальный комплекс «Шохидлар хотира-си», новую мечеть «Минор», монумент «Мужество», комплекс Хазрати Имама, старый город, включая рынок

«Чорсу», дворец искусств «Истиклол», Национальный парк и площадь Мустакиллик.

На протяжении всей поездки звучал специальный аудиотур на русском языке, повествующий об особенностях объектов, через которые проходит маршрут, а также о ярких истори-



ческих фактах и других необычных деталях. В перерывах звучала национальная музыка.

Эта экскурсия не просто впечатлила всю группу, мы, кыргызская делегация, порадовались за наших соседей - узбеков, что у них такая величественная, красивая столица с широкими ровными дорогами, ухоженными парками, скверами, чистыми остановками.

**15-го сентября мы были приглашены АККЦ на празднование Чхусок, который вылился в грандиозный праздник на весь день.**

На праздник пришли около четырех тысяч человек, вся территория Дворца была занята различными показами, играми, мастер-классами, художественной выставкой, кулинарией, концертной программой. Кроме массовости организаторами было достигнуто и качество мероприятия. Программа была выполнена на очень высоком уровне. Способствовал все-му этому сам Дворец. Его величественная красота требуют отдельного повествования

Открыл праздник депутат Олий Мажлиса, председатель Ассоциации Пак В. Н., он приветствовал на узбекском и русском языках. Далее с приветствием выступил посол Кан Чжэ Квон, он отметил, что находясь далеко от дома, сегодня он этого не чувствует, поблагодарил узбекистанцев за проявленное внимание к традиционному корейскому празднику. Рустамбек Джавдатович, председатель Комитета, искренне приветствовал корейцев Узбекистана с народным праздником.

А вечером в ресторане «Белый журавль» для нас, представителей ООК КР, был устроен ужин председателем Ташкентского областного отделения Ким Виталием Геннадиевичем, с участием Пак Виктора Николаевича - председателя АККЦ Узбекистана. Человек с трудной, интересной судьбой, Виктор Николаевич украсил вечер веселыми рассказами о нас, постсо-

ветских корейцах, корейцах Южной Кореи, говоря на корейском языке.

Виктор Николаевич приветствовал нашу группу, поблагодарил за визит, подарил нашей делегации несколько экземпляров своей книги «Горизонты судьбы». С ответной благодарственной речью выступила Софья Николаевна, которая в своем выступлении озвучила инициативу президента ООК КР Вячеслава Николаевича о проведении турнира по «хато» «Евроазия», где участниками будут Россия, Узбекистан, Казахстан, Кыргызстан».

Ответ председателя АККЦ Узбекистана был незамедлительным: «Поддерживаем, завтра начинаем тренироваться», члены правления АККЦ дружно заплодировали. Надежда Васильевна и Софья Николаевна вручили подарки от ООККР.

**16 сентября наша делегация отправилась в Самарканд, где нас встретил Ким Николай Петрович, председатель Самаркандского областного КЦ.**

Николай Петрович бодро и безустали провел нас по всем памятным местам организованного маршрута, и, это неизгладимо впечатляюще. Николай Петрович везде заказывал гидов. И все они проявили обширные знания о прошлых событиях и о множестве важных для того времени исторических лицах. Самарканд впечатляет своей архитектурой и бережным отношением местных жителей и властей к своей истории и памятникам!

В конце экскурсионного тура, мы посетили привокзальный базар, чтобы купить самаркандские лепешки. Славятся самаркандские лепешки своим неповторимым вкусом и свойствами долго не черстветь.

**Наш визит в Узбекистан завершился 17 сентября.** И вот мы уже едем обратно домой полные впечатлениями об Узбекистане, о посещенных мероприятиях, о новых знакомых, таких понятных, радушных, хлебосольных.



Также с комфортом, на скоростном автобусе едем домой. Но теперь мы едем, хорошо узнав друг друга. Нет лучшего способа узнать нравиться ли вам человек или вызывает отвращение, чем отправиться с ним в путешествие. /Марк Твен/. Группа была сформирована прекрасно, мы были одним целым.

Думаю, каждый из нас, членов делегации признает, что стал другим – более внимательным, отзывчивым, небезразличным, благодарным. Мы стали лучше.

И в заключение, хотя и говорят, что друзья познаются в беде, но очень уж хочется, чтобы беды обходили нас стороной, а с друзьями мы собирались бы только по хорошему поводу.

Валентина Хван

## ЧУСОК НА БОЛЬШОЙ СЦЕНЕ

В Бишкеке 28 сентября состоялся большой торжественный концерт, посвященный празднованию Чусок и Дня пожилых людей. Мероприятие было организовано в Центре детства и юношества «Сейтек». При входе каждый посетитель мог обменять свой билет на подарок от организаторов.



Праздник Чусок является одним из самых важных в году – это праздник урожая и благодарности земле за ее щедрость. По традиции все поколения собираются вместе, чтобы провести этот день и почтить память предков. У корейского народа одним из самых важных устоев является почитание старших, и поэтому было принято решение объединить два столь важных мероприятия.

В первую очередь ведущий концерта Дмитрий Пак, пригласил на сцену с поздравительной речью президента Общественного объединения корейцев Кыргызстана Вячеслава Николаевича Хан.



- Поздравляю всех с таким прекрасным праздником. С того момента, как мы начали тесное сотрудничество с Посольством Республики Корея в Кыргызстане, все исконно корейские



праздники стали важными для всех нас. Это очень отраднo. Сегодня мы совместили два важных события и решили поздравить интересной концертной программой, потому что в этом зале собрались уважаемые представители диаспоры, спасибо, что посетили концерт и хорошего вам настроения.

Далее со словами приветствия выступил Консул Республики Корея в Бишкеке Канг Сонг Гук.



- Я очень рад всех видеть. В Кыргызстан я прибыл не так давно, до этого работал в Туркменистане. Хотелось бы отметить, что в этом государстве на мероприятия приходили не больше 60 человек и поэтому для меня особенно радостно видеть такой полный зал в Бишкеке. Чусок - одно из самых важных мероприятий, наряду с Сольналем. Довольно много корейцев живет за границей, но везде они процветают, и я горжусь, что и в Кыргызстане корейцы живут на таком высоком уровне. Счастливого вам праздника Чусок и проведите хорошо и интересно время с родными и близкими.

К собравшимся также обратился председатель Ассамблеи народа Кыргызстана Эркебаев Абдыганы Эркебаевич.

- Уважаемые аксакалы, дети и молодежь. Очень радуется, что в зале



столько представителей подрастающего поколения. Благодарю вас за приглашение, я впервые присутствую на таком празднике. Корейский народ очень древний и трудолюбивый. История Кореи очень трагична, но на нынешнем этапе корейцы достигли больших успехов в технологиях, кинематографе, экономике и эстрадной музыке.

Считаю, что век запада уже позади и теперь настал час расцвета Азии. Между Республикой Корея и Кыргызстаном развиваются отношения, как на дружеском, так и на экономическом уровне, подписан ряд важных соглашений. Наша страна гостеприимная и здесь мирно проживают представители 80 национальностей и между ними царит межнациональное согласие. Общественное объединение корейцев Кыргызстана не только проводит свои праздники, но и участвует в больших государственных мероприятиях.

В качестве организаторов мероприятия выступило Общественное объединение корейцев Кыргызстана при поддержке Посольства Республики Корея в КР, Фонда зарубежных корейцев, Центра Образования РК в Бишкеке, Союза предпринимателей «Прогресс», а также молодежного дви-



жигательный «Индийский танец» и яркое представление «Бабочки». Умиление и восхищение публики вызвало появление на сцене младшей группы «Маннам» с номером «Цветочки», а танцоры среднего возраста подарили всем «Танец с бубнами».

В этот вечер на сцене блистали и представители старшего поколения. Ансамбль «Милана» выступил с танцем «Бабушки - заюшки», а также красочное выступление представил ансамбль «Мугунхва». Порадовал публику и гость из далекой Кубы – Рэй



Терри с зажигательными композициями. Не обошлось и без современных направлений корейской эстрады. Танцевальный коллектив от молодежного движения «Artyuz» взорвал аплодисментами зал. Радовала публику и Жийдеш Идирисова.



Зрителям представилась возможность не только понаблюдать за ярким выступлением артистов, но и самим принять участие в шоу. Группа «Левел» с Олегом Нам подняли всех зрителей с мест, и юные гости и самые важные персоны, и наши бабушки и дедушки танцевали вместе буги-вуги.

В завершении вечера прогремел номер с барабанами и заслуженная артистка КР, комузистка Анара Есенкулова,

которая является председателем общественного объединения «Туголбайата» поздравила Общественное объединение корейцев КР и вручила благодарственное письмо Вячеславу Николаевичу. Зал стоя аплодировал артистам и благодарил за отличный музыкальный вечер.

жания корейцев «SmArtYouZ» и сети магазинов «Кореямания». Концертную программу открыл танец Народного ансамбля «Маннам» «Кангансулле», далее состоялось зажигательное выступление квартета «Жанарт», исполнившего поурри. Зал с удовольствием подпевал артистам. Ансамбль «Керемет» подарил зрителям два красочных номера - за-

Юрий Ким, Ксения Толканева.

## ПЕДАГОГ - НОВАТОР И ЮРИСТ ШИРОКОГО ПРОФИЛЯ ОЛЕГ ДМИТРИЕВИЧ КИМ

Накануне президент Кыргызской Республики Сооронбай Жээнбеков вручал государственные награды кыргызстанцам за значительные достижения в их профессиональной деятельности. Почетную грамоту КР получил и наш соотечественник, доктор юридических наук, профессор Олег Дмитриевич Ким, проработавший более тридцати лет в сфере юриспруденции. Конечно же, нам очень хотелось узнать подробнее о награжденном, и мы побывали у него в гостях.

Олег Дмитриевич Ким родился 4 мая 1958 года в селе Уш-Тобе, Каратальского района Талды-Курганской области Республики Казахстан. Получил высшее образование по специальности «Правоведение», окончив в 1983 году очное отделение юридического факультета Кыргызского государственного университета. С 1983 по 1988 год работал юристом на предприятиях города Фрунзе, следователем органов внутренних дел Свердловского района и судьей Ленинского района города Фрунзе. С 1988 по 2003 годы трудился на юридическом факультете Кыргызского национального университета имени Жусупа Баласагына преподавателем, доцентом, профессором, заведующим кафедрой, заместителем декана, деканом. С 2003 года по настоящее время работает в Кыргызской государственной юридической академии.

**Олег Дмитриевич, в первую очередь, нам бы хотелось знать кто ваши родители...?**

Отец Ким Дя-Ен и мать Цой Вера Васильевна, оказались в Казахстане как и многие корейцы в результате переселения



в 1937 году. В 1975 году мы с матерью переехали во Фрунзе на постоянное место жительства и с тех пор я живу здесь. Мама у меня была домохозяйкой, в молодости она активно участвовала в театральной самодеятельности. В ее жизни был даже период, когда она пела и танцевала в корейском ансамбле «Ариран», но родители запретили ей участвовать в этом ансамбле, поскольку в те времена это считалось предосудительным для девушек, поэтому ее карьера на поприще артистки не состоялась. Мой отец был военным переводчиком, офицером, но к сожалению, я мало знаю о нем, так как семья рано распалась.

**Ваша основная юридическая специализация - это криминалистика?**

Не совсем так. В ВУЗах КР я преподавал не только криминалистику, но и юридическую психологию, уголовный процесс, предварительное следствие, гражданский процесс, советское право, сельскохозяйственное право. Когда я работал следователем, расследовал уголовные дела, когда работал судьей, рассматривал гражданские дела, когда работал юристом, занимался претензи-



онно-исковой работой и представлял интересы юридических лиц в судах по экономическим делам. Поэтому я являюсь юристом широкого профиля.

**В Бишкеке практически каждое высшее учебное заведение готовит юристов, почему вы выбрали именно КГЮА?**

Кыргызская государственная юридическая академия (КГЮА) была образована в октябре 2003 года. К тому времени я уже имел большой опыт учебно-методической и научно-исследовательской работы. Поэтому ректор КГЮА попросил меня с учетом моего опыта помочь в становлении нового юридического ВУЗа. Таким образом, я не выбирал этот ВУЗ, а был приглашен туда на работу. Сначала я работал проректором, затем заведующим кафедрами, ведущим научным сотрудником научно-консультативного комитета, а в настоящее время работаю профессором кафедры криминалистики и судебных экспертиз. За время работы в КГЮА был председателем Учебно-методической комиссии, председателем Диссертационного совета, а также заместителем председателя Экспертного совета ВАК КР по юридическим наукам. Я также был инициатором и руководителем проекта по разработке интерактивных методов обучения по кредитным технологиям, финансируемым Государственным агентством по науке и интеллектуальной собственности Кыргызской Республики.

Я доволен своей работой и никогда не ограничивался преподаванием в ВУЗе. Так, с 1993 по 1998 годы, ездил по обмену опытом и для участия в международных семинарах в США, Венгрии, Словению, Польшу, Чехию. С целью изучения образовательной модели и обмена опытом я был в Центрально-Европейском, Колумбийском, Йельском, Джорджтаунском и Калифорнийском университетах. Для проведения лекций я приглашался в Институт Центральной Азии Колумбийского университета города Нью-Йорк. В 2007 году повышал квалификацию в США: Национальный центр судей, город Вильямсбург, Национальный юридический колледж, город Рино. В 2016 году с целью изучения опыта по профессиональному обучению и повышению квалификации адвокатов, прокуроров и судей ездил в Грецию, Румынию, Болгарию.

**Вы перечислили множество стран, где побывали, а удалось ли Вам побывать в Корее, если да, то ощутили ли Вы себя там, как на Родине?**

Я был в Южной Корее по приглашению южно-корейского общества «Даннон». Эта организация хорошо известна и в Кыргызстане. В свое время я помогал им решать юридические проблемы в Кыргызстане и в знак благодарности они пригласили меня в Южную Корею. Они надеялись, что я там останусь, но я вернулся домой, поскольку по воспитанию и по идеологии я другой человек, и поэтому я там не прижился.

**Скажите, последовали ли дети вашему выбору?**

Отчасти. Так, моя дочь Маргарита

Олеговна Ким работает в КНУ имени Жусупа Баласагына на юридическом факультете, является кандидатом юридических наук, доцентом, одновременно занимается адвокатской практикой. Сын Ким Вячеслав Олегович работает программистом в представительстве Американской компьютерной компании «Иррат» в городе Минске, в Белоруссии.

**Много ли у вас благодарных студентов и соискателей?**

Сложно перечислить, но среди них есть и кандидаты, и доктора юридических наук, как в Кыргызстане, так и за рубежом. Среди моих бывших студентов и соискателей есть большие государственные чиновники, а также известные политики и юристы. Также среди них есть и корейцы.

**Общаетесь ли с местными корейцами и планируете ли покинуть страну?**

Хотя я много поехал по миру, но собираюсь жить и дальше работать в Кыргызстане, ведь с возрастом менять место жительства уже сложно. Да и нет желания



и необходимости в этом. В Кыргызстане я себя чувствую как дома, мне нравятся местные традиции, а именно гостеприимство и уважение к старшим. Здесь у меня много друзей, родственников, благодарных учеников и соискателей. Среди друзей есть и русские, и киргизы, и местные корейцы, а также люди иных национальностей.

**Сколько языков вы знаете?**

Кроме русского, я знаю английский, немецкий, на бытовом уровне владею корейским и кыргызским.

**Олег Дмитриевич, чем вы увлекаетесь в свободное время?**

Мое хобби – это путешествие, рыбалка, но в последнее время я не могу себе это позволить. Люблю петь, читать художественную литературу.

**Олег Дмитриевич, спасибо вам большое за встречу и от лица всего Общественного объединения корейцев Кыргызской Республики желаем вам здоровья и дальнейших профессиональных успехов, а также получение в последующем и иных государственных наград.**

*Беседовали Юрий Ким и Ксения Толканева.*

**Справка газеты «Ильчи»:**

Ким О. Д. является автором концепции реформирования высшего юридического образования в Кыргызской Республике на основе клинических методов обучения, которая докладывалась и была одобрена участниками республиканской образовательной конференции «Роль и место клинического юридиче-

ского образования в профессиональной подготовке юридических кадров в Кыргызской Республике», проходившей в феврале 2002 года в г. Бишкек при финансовой и технической поддержке фонда «Сорос-Кыргызстан», Американской ассоциации юристов и ассоциации «Юристы Кыргызстана».

Ким О. Д. активно участвует в повышении квалификации практических работников правоохранительных органов. Так, в 2012 году на базе КГЮА было организовано обучение вновь принятых сотрудников Государственной комиссии по борьбе с экономическими преступлениями по учебной программе повышения квалификации, составленной Ким О. Д. При этом сам он участвовал в профессиональном обучении по повышению квалификации следственных и оперативных работников Государственной комиссии по борьбе с экономическими преступлениями. На базе криминалистического полигона КГЮА Ким О. Д. неоднократно проводил практические занятия и для сотрудников Государственного комитета национальной безопасности Кыргызской Республики, а также методические семинары в Институте профессиональной переподготовки и повышения квалификации ГКНБ для его профессорско-преподавательского состава. Ким О. Д. участвовал в рамках отдельных международных проектов в

профессиональном обучении судей, прокурорских работников, сотрудников органов внутренних дел и адвокатов. Он является автором Единого образовательного стандарта профессионального обучения и повышения квалификации адвокатов Кыргызской Республики, а также автором компетентностно-ориентированной методики профессионального обучения и повышения квалификации адвокатов.

В настоящее время Ким О. Д. является членом Научно-консультативного совета при Верховном суде Кыргызской Республики. Он участвовал в качестве эксперта в Международном суде в городе Париже, во Франции. Ким О. Д. имеет 75 научных и учебно-методических трудов, является автором монографии, учебных и методических пособий. Ким О. Д. является единственным автором Государственного образовательного стандарта магистерской подготовки первого поколения по направлению: Г.14 (521400) «Юриспруденция».

За плодотворный труд по подготовке и повышению квалификации юридических кадров в Кыргызской Республике Ким О. Д. был награжден в ноябре 2000 года почетной грамотой от Ассоциации «Юристы Кыргызстана», в мае 2001 года почетной грамотой от КНУ имени Ж. Баласагына, в октябре 2013 года почетной грамотой от Министерства образования и науки Кыргызской Республики, в июле 2016 года почетной грамотой от Адвокатуры Кыргызской Республики, в августе 2019 года почетной грамотой от Правительства Кыргызской Республики.

Приказом Министерства образования Кыргызской Республики № 30/4 от 7 июля 2004 года Ким О. Д. был награжден значком «Отличник образования Кыргызской Республики». За вклад в развитие юридической науки и юридического образования Ким О. Д. был награжден медалями: в декабре 2013 и 2014 годы от КГЮА при Правительстве Кыргызской Республики; в январе 2017 года от Ассоциации «Юристы Кыргызстана».

## НОВОЕ ПОКОЛЕНИЕ ЕВРАЗИИ

В Кыргызстане была проведена «Евразийская неделя» в рамках международного молодежного форума «Новое поколение Евразии». Старт был дан в стенах Кыргызского государственного университета имени Жусупа Баласагына. Мероприятие было



организовано при поддержке Правительства Кыргызской Республики, Городского совета столицы и Ассамблеи народа Евразии. В числе участников представители молодежного крыла различных общественных организаций, студенты, молодые специалисты в области международных отношений и публичной дипломатии, также авторы гуманитарных проектов и журналисты. В качестве почетного гостя был приглашен и президент Общественного объединения корейцев Кыргызстана Вячеслав Николаевич Хан.

В рамках программы были запланированы уроки мира в школах, круглые столы, лекции, мастер-

классы, спортивная, культурная программы. По словам заместителя генерального секретаря Ассамблеи народов Евразии Станислава Королева тематика конференции «Новое поколение» выбрана неслучайно. Ведь будущее всего мира определяет именно молодежь, поэтому ей необходимо оказывать всестороннюю поддержку.

«У молодых людей - свежий взгляд, свободное мышление. Конечно, им не хватает компетенции, но, может быть, это и здорово. Они рискуют, идут вперед, чтобы чего-то добиться. Именно поэтому мы инициировали создание Молодежного крыла ассамблеи народов Евразии и поддерживаем участие всех организаций. Идея заключается в том, чтобы молодые люди из разных стран объединялись, общались, создавали новые связи, выстраивали системы отношений, порождали новые идеи – это и есть интеграция. Без этого мы развалимся на маленькие государства, когда каждая страна будет сама по себе придумывать что-то новое», - подчеркнул Королев.

Организаторы заявили о том, что благодаря форуму будет создана возможность для консолидации идей и проектов по различным направлениям: «Общественная дипломатия», «Экологическая безопасность», «Молодежное предпринимательство», «Новые медиа», «Молодые исследователи». Наука и образование, Гуманитарное сотрудничество, Культура, Национальные традиции. Председатель молодежной Ассамблеи народов Евразии Дарья Сапрынская рассказала о ребятах, которых они собрали из разных университетов.

Также Сапрынская отметила, что всего будет семь площадок - это «Евразийская идентичность:

историко-культурный дискурс», «Евразийская интеграция – от диалога к действию», «Бизнес процессы на пространстве Евразии», форсайт-сессия, спринт-сессия «Вызовы Евразии», круглый стол на тему «Век Евразии: новый этап взаимодействия и сотрудничества».



Подведение итогов форума «Новое поколение Евразии» состоялось 28 сентября в Ассамблее народа Кыргызстана.

Как отметил президент ООК КР Вячеслав Николаевич Хан, данные мероприятия были очень полезными для корейской молодежи. Несколько ее представителей приняли участие в открытии. «Побывав на данном мероприятии, мною был сделан вывод, что все планы в сфере молодежной политики ООК КР реализуются в необходимом направлении. Евразийское пространство собирает молодежь и поднимает вопросы ее воспитания, в том же русле работает и наша организация, - отметил Вячеслав Николаевич.

По информации сайта [www.news-asia.ru](http://www.news-asia.ru).

### Программа обучения для зарубежных корейцев в Корее на зиму 2019-20 год

#### Общие сведения

**Организаторы:** Национальный институт международного образования

**Место проведения:** Национальный университет Конджу

#### Курсы, период и стоимость (валюта: корейская вона)

Курс	Период курса	Стоимость курса
Курс ознакомления с родиной (2 мес)	2019. 12. 3. ~ 2020.1.30.	1,354,000
Спец. курсы на каникулах (3 нед.)	2020. 1. 7. ~ 1. 22.	634,000

#### Требования для поступления

**Курс ознакомления с родиной:** зарубежные этнические корейцы, окончившие начальную школу и старше

**Специальные курсы на каникулах:** зарубежные этнические корейцы, от 12 лет старше

#### Необходимые документы

Заявление (установленной формы) с прикрепленной цветной фотографией 3\*4

Учебный план (установленной формы)

Диплом об окончании последнего учебного заведения или справка с места учебы

Табель успеваемости (оценки)

Документ, подтверждающий этническую принадлежность

Копия заграничного паспорта

Согласие на сбор личной информации (установленной формы)

#### Срок приема документов

До 18 октября 2019г.

#### Место приема документов

Центр Образования Р.Корея в г.Бишкек (ул. Орозбекова, 136), учебный отдел

Возможно предоставление стипендий: выплаты расходов за обучение, проживание и питание и др.

Подробную информацию о программе и формы документов можно скачать на сайте Центра Образования Р.Корея в г.Бишкек [www.edubis.kg](http://www.edubis.kg)

### ОТМЕЧАЕМ 30-ЛЕТИЕ СТАТУСА ГОСЯЗЫКА

В столице Кыргызстана были проведены мероприятия, посвященные 30-летию придания кыргызскому языку статуса государственного языка. Самое важное из них состоялось с участием президента Кыргызской Республики Сооронбая Жээнбекова в Национальной филармонии имени Токтогула Сатылганова.

На торжественный вечер были приглашены почетные гости, представители ведомств, а также главы диаспор, проживающих в Кыргызстане. На концерте присутствовал и президент Общественного объединения корейцев Кыргызстана Вячеслав Николаевич Хан.



Глава государства Сооронбай Жээнбеков осмотрел выставку книг, мобильных приложений по изучению кыргызского языка для детей и ознакомился с работой системы «Кыргызтест». В своем выступлении Президент Сооронбай Жээнбеков отметил основные направления по дальнейшему развитию и популяризации кыргызского языка, касающиеся выработки новой программы по совершенствованию языковой политики, повышения качества ведения делопроизводства в государственных органах, качества преподавания кыргызского языка в образовательных учреждениях.

Торжественное мероприятие завершилось концертной программой, в которой приняли участие различные творческие коллективы и представители диаспор.

Фото с сайта [president.kg](http://president.kg).

**SUN CITY**

Фитнес  
Футбол  
Тэквондо WTF  
Zumba Fitness

ул. Шабдан Батыра / Менделеева 0 (312) 534972 | 0 (770) 534972

**raduga west resort center**  
www.radugawest.kg

КРУГЛОГОДИЧНЫЙ ЦЕНТР ОТДЫХА «РАДУГА WEST»  
ПРОДАЕТ ГОТОВЫЕ КВАРТИРЫ И КОТТЕДЖИ ПОД КЛЮЧИ!!!

ОФОРМЛЕНИЕ В РАССРОЧКУ

ЛУЧШИЕ ТЕРМАЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ НА ИССЫК-КУЛЕ

ОТДЕЛ ПРОДАЖ: 0701 53 99 11

М. Эпобеев көчөсү, 60  
Кыруу жаны "GOLDEN DRAGON"  
Мейманканасынан

Тел.: +996 (312) 54-28-68  
Моб.: +996 (770) 92-20-46

КАРАОКЕ

КОРЕЯ УЛУТТУК РЕСТОРАНЫ  
**GANG NAM**  
ТРАДИЦИОННЫЙ КОРЕЙСКИЙ РЕСТОРАН

Корейский ресторан  
**Чон Ги Ва**

Бишкек, ул. Шапокова, 126  
e-mail: kazbbl@hanmail.net

Тел.: 0312 62-36-23  
Моб.: 0551 21-21-83

**LEX** Law Firm

ЮРИДИКАЛЫК КЫЗМАТТЫН БАРДЫК ТҮРЛӨРҮ  
ВСЕ ВИДЫ ЮРИДИЧЕСКИХ УСЛУГ

Тыныстанов к., 189 «а», тел: +996(312)62-08-16 www.lex.kg

**Ассорти Бухара**

Азиатская кухня  
в ее лучшем виде!

ул. Ибраимова, 105 (перес. Фрунзе). Тел.: 0555 300 200  
ул. Акумбека, 45 (перес. Юнусалиева). Тел.: 0557 300 200  
ул. Горького, 100 (перес. Эпобеева). Курьелуустанга. Тел.: 0558 300 200

Ассорти Бухара | Ассорти Бухара | assortibuhara

УЮТНОЕ КАФЕ  
ВКУСНЕЙШЕЙ  
КОРЕЙСКОЙ КУХНИ!

**КОРЕАНА**

Кореана | koreana.kg | 0559 300-200

**KIM'S**  
RESTO & KARAOKE

ЕСТЬ ПЕТЬ ОТДЫХАТЬ

Ресторан изысканной  
корейской и европейской кухни!

kimsbishkek | ул. Юнусалиева 98/2  
kims\_bishkek | +996 552 54 22 22

Железобетонное качество №1

**ТАШ ТЕМИР**

Продукция сертифицирована Республиканским центром стандартизации в строительстве Кыргызской Республики (KG417/02.ОСП.001) и отвечает всем требованиям по качеству.

- ЖЕЛЕЗОБЕТОННЫЕ ИЗДЕЛИЯ
- БЕТОН, РАСТВОР, ОТСЕВ ДЛЯ БЕТОНА
- БРУСЧАТКА, ПЕСКОБЛОК
- СЕТКА «РАБИЦА», «МАК», АРМОКАРКАС
- ДЕКОРАТИВНЫЕ ЗАБОРЫ И ПЛИТКА

Горячая линия: +996(312) 56-54-91  
Адрес: г. Бишкек, ул. Кулатова, 8, тел. +996(312) 59-23-53

Miracle! You can make it  
**World Share**  
www.worldshare.or.kr

Корейская школа Фрунзе по выходным (Фрунзечумалхангыльхакэ)

Занятия проводятся для детей зарубежных корейских соотечественников от 5 до 7 лет вместе с родителями.

1. Содержание: Изучение корейского языка, истории Кореи и корейской культуры
2. Место проведения: Корейский народный дом
3. Время: с сентября месяца каждую субботу (9:00-12:00)
4. Участники: дети зарубежных корейских соотечественников
5. Открытие школы 14 сентября в 9:00
6. Контактные телефоны: 0776-939768, 0700-310060

Курсы корейского языка (Корёханкукохактан)

Курсы корейского языка (Корёханкукохактан) созданы при поддержке Международного образовательного центра "WICA" (World share) чтобы помочь этническим корейцам улучшить свои знания корейского языка.

1. Содержание: изучение корейского языка.
2. Место: Корёханкукохактан (Ибраимова 115, 3 этаж, 15 кабинет)
3. Время: Постоянно
4. Участники: Этнические корейцы
5. Занятия: 90мин.
6. Регистрационный взнос: 500 сом (учебник включительно)
7. Контактные телефоны: 0776-939768, 0776-887722

Газета поставлена на учет в Министерстве образования и культуры Кыргызской Республики.

Свидетельство о постановке на учет ГР № 002059 от 20.01.2006 г.

Главный редактор: **Ким Юрий Валентинович** тел.: 0(772)166555  
Реклама: 0(779)109977

© ООК КР  
Отпечатано в типографии:  
Фонд «Центра поддержки СМИ»  
г. Бишкек, ул. Горького, 15  
Периодичность: Два раза в месяц.  
Заказ № 1687. Тираж 2000  
Адрес: г. Бишкек, ул. Горького, 3А  
Тел.: (0312) 53-36-29.  
e-mail: ilchinews@gmail.com

Газета «Ильчи» является обладателем ежегодной газетной премии в номинации «Лучшая национальная газета-2009» в Кыргызской Республике

